

Myronova, Halyna; Gazdošová, Oxana

Š

In: Myronova, Halyna. *Česko-ukrajinský právní slovník*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 250-252

ISBN 9788021048164

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/126345>

Access Date: 04. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Š

šek

cestovní š.
eurošek
indosamentní š.
nabyvatel š-u
nekrytý š.
platit š-em
platný š.
propadlý š.
proplatit š.
š. k zúčtování
š. na doručitele
š. na jméno
výstavce š-u
vystavený š.

šekový

š-á platba

šetření

předběžné š.
psychologické š.
soudní š.
statistické š.
v souvislosti s š-ím trestného činu vraždy

šetřit

š. stížnosti občanů

šidit

š. na ceně
š. na míře
š. na váze
š. zákazníky

šikana**šikanování****šikanovat**

š. podřízené

šíření

š. nepravdivých informací a zpráv

š. pohlavní nemoci

š. poplašné zprávy

чек, -а, т

дорóжний п. туристський чек
еврочék
óрдерний чек
чекодержатель
чек без покриття, незабезпечений чек
платити чéком
дiйсний чек
прострóчений чек
оплатити чек
розрахункóвий чек
чек на пред'явникá
iменний чек
чекодáвець
вiписаний чек

чéковий

платiж чéком

розслiдування, -я, s, дослiдження, -я, s

попередне розслiдування
психологiчне обстеження
судове розслiдування
статистiчне дослiдження
у зв'язку з розслiдуванням вбiвства

розслiдувати, -ую, -уеш

розслiдувати скарги громадян

обмáнювати, -ую, -юеш, обрахóвувати, -ую, -уеш

обрахóвувати
обмiрювати
обвáжувати
обмáнювати п. обрахóвувати покупцiв

publ. дiдiвщи́на, -и, ж, при́чiпка, -и, ж, за́чiпка, -и, ж,

чи́пли́ння, -я, s;

(v armáde) нестатýтнi стосúнки, publ. дiдiвщи́на, -и, ж

publ. дiдiвщи́на, -и, ж, чи́пли́ння, -я, s,

тероризува́ння, -я, s

чи́пли́тися, -яюся, -яешся до ко́го, присiкуватися, -уюся, -уешся до ко́го, тирáнити, -ню, -ниш ко́го, тероризува́ти, -ю́, -у́еш когó

-уюся, -уешся до ко́го, присiкуватися, -уюся, -уешся до ко́го, тирáнити, -ню, -ниш ко́го, тероризува́ти, -ю́, -у́еш когó

-ю́, -у́еш когó

чи́пли́тися п. присiкуватися п. присiкуватися до

пiдлеглих

розповсiдження, -я, s, поши́рення, -я, s,

поши́рювання, -я, s

поши́рення п. розповсiдження неправдивих

вiдомостей

розповсiдження п. поши́рення венерiчних хворóб

(ČR) поши́рювання завiдомо неправдивого

повiдомлення;

šířit

š. pomluvy

šizení

š. na míře

š. na váze

škoda

hmotná š.

majetková š.

morální š.

náhrada š-y

nahradit skutečnou š-u

nahradit způsobenou š-u

nikoli malá š. (*nejméně 25 000 Kč*)nikoli nepatrná š. (*nejméně 5 000 Kč*)

odhad š-y

pojištění proti š-ám způsobeným
živelnými pohromami

rozsah š-y

š. na majetku

š. velkého rozsahu

(*nejméně 5 000 000 Kč*)š. většího rozsahu (*nejméně 50 000 Kč*)

š. způsobená dopravní nehodou

š. způsobená požárem

úhrada š-y

utrpět š-u

větší š. (*nejméně 50 000 Kč*)

vyčíslení škod

značná š. (*nejméně 500 000 Kč*)

způsobit š-u

škodit**škodlivost**

š. drog

škodlivý

š-é následky

š. vliv

zdraví š.

škola

církevní š.

internátní š.

střední odborná š.

střední průmyslová š.

(Zákoník Ukrajiny o přestupcích) поширювання неправдивих чуток;*(Trestní zákoník Ukrajiny)* завідомо неправдиве повідомлення (про загрозу безпеці громадян, знищення чи пошкодження власності)**поширювати**, -юю, -юєш, **ширити**, -рю, -риш,**розповсюджувати**, -ую, -уєшпоширювати *n.* розповсюджувати чуток *n.*

наклепницькі відомості

обманювання, -я, *s*

обмірювання

обважування

škoda, -и, *ž*, **збітки**, -ів, *pl.*, *zříd.* **збіток**, -тку, *m*матеріальна шкода, матеріальні збітки *n.* втрати

майнові збітки, майнова шкода

моральна шкода

відшкодування *n.* компенсація шкоди *n.* збітківвідшкодувати *n.* компенсувати реальні збітки

відшкодувати завдані збітки, компенсувати завдану

шкоду

велика шкода

мінімально велика шкода

встановлення *n.* визначення розміру збітків *n.*шкоди, оцінка збітків *n.* шкоди

страхування на випадок стихійного лиха

розмір збітків *n.* шкоди

майнові збітки

шкода в особливо великому розмірі,

шкода в особливо великих розмірах

достатньо велика шкода

збітки від доріжньо-транспортної пригоди (ДТП)

збітки, спричинені пожежею

покриття збітків *n.* шкодизазнати шкоди *n.* збітків *n.* втрати *n.* втрат

достатньо велика шкода

обчислення збітків *n.* шкоди *n.* втрат

шкода у великому розмірі, шкода у великих розмірах

заподіяти шкоду, завдати збітків *n.* шкоди**завдавати шкоди**, **шкодити**, -джу, -диш**шкідливість**, -ості, *ž*, **небезпечність**, -ості, *ž*

шкідливість наркотиків

шкідливий, небезпечний

шкідливі наслідки

шкідливий *n.* небажаний вплив

шкідливий для здоров'я

škola, -и, *ž*, **навчальний заклад**, **учілище**, -а, *s*

škola, яку заснувала та фінансує церква

škola-інтернат

професійно-технічна школа, (*Ukrajina*) технікумпрофесійно-технічна школа, (*Ukrajina*) технікум

střední š.
vysoká š.
základní š.

škrtnout

nehodící se škrtněte

š. z evidence

špion

špionáž

průmyslová š.

vojenská š.

špionážní

štěnice publ. (*prvek odposlouchávacího zařízení*)

середній навчальний заклад

вищий навчальний заклад

(*ČR – 9 let*) загальноосвітній заклад I–II ступеня;

(*1. stupeň ZŠ*) початкова школа,

(*2. stupeň ZŠ*) основна школа;

(*Ukrajina*) середня загальноосвітня школа,

загальноосвітній заклад I–II ступеня

вікреслити, -лю, -лиш

непотрібне вікреслити

зняти з обліку

шпигун, -а, *m*

шпигунство, -а, *s*, **шпіонаж**, -у, *m*

промислове шпигунство, промисловий шпіонаж

військове шпигунство, військовий шпіонаж

шпигунський

hov. **жучок**, -чка, *m*